

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(FRIDAY)

January 7th, 1921

P. O. Box 260

Volume 16, No. 34
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

▲本報特啟
本報開設有年久為
各界所信用惟運來
工價與紙價較前多
增數倍全賴各界所
賜之報費為周轉况
當歲暮云暮各用愈
形其冗凡閱報諸君
已閱及續閱者仰將
報費惠來俾因小費
未便轉託本埠某號
代支亦可開報
諸君幸垂察焉

中華民國十年元月七號

大漢公報

夏歷歲次庚申十一月三十

號五(五期星)卷六

論說

民國十年之大希望

(恒)

風雲之變幻無常。人事之遷移莫定。物極必反者。物理之固然。週而復始者。歲時之秩序。茲者和風翔洽。斗柄回寅。天地好生之德。與萬物含生之氣。已瀰於兩大矣。雖然天地好生。蓋不能有舒而無慘。萬物惡死。又不能有順而無逆。是故氣候必經秋冬之肅殺。而後有春日之融和。人事必經百端之折磨。而後有善世之經營。如孟子所云。困于心。橫于慮。然後作。徵於色。發於聲。然後慮。入則無法家拂事。出則無敵國外患者。國恒亡。誠哉是言也。我國易君主為民主。改專制為共和。會幾何時。己不覺十易其矣。閱憶此十年前。號為民主。實為民害。假托共和。實為共爭。總統之爭未已。內閣督軍省長之爭迭乘。滇黔之遭亂時聞。桂粵之惡潮洶湧。南方有洪水之虞。北方有旱魃之慘。上無道揆。下無法守。荏苒不靖災祲荐臻。加以內憂未寧。外患交作。其勢岌岌。不可終日。瞻仰昊天。果有好。之德乎。胡為使吾民小聊牛以至於斯也。然而天意別有在也。大抵窮通得失之故。天之厄善士也。每甚于厄庸流。以吾國四千餘年文化古國。祇承天命。代行天化。故天眷有屬。鑒於我國人久耽逸樂。無動精圖治之心。恐我國淪胥以亡。特以此動心忍性之事。儆惕我國人。增益我國人之所不能者也。我國人體上天眷顧之意。值此震撼危疑之局。怵惕於一線未亡之頃。發奮圖強。去十年前之舊染。圖十年後之自新。毋因循。毋苟安。免貪權奪利之私意。除黨派政爭之禍亂。庶幾莊嚴民國。奠於苞桑。錦繡山河。安如磐石。所謂赤子先啼而後笑。英雄因激而成奮。正在此時也。是民國雖越十年。即為民國改元之初年也。不此之圖。則晦蒙否塞。永無光天化日之可見矣。民國十年之始。即民國告終之日焉。我國人之慣例。凡於元旦之初。懸旗慶祝。大書中華民國萬歲。此亦希望之名詞。然天地有活潑之生氣。國人無蓬勃之生機。雖日道吉祥之語。亦等於曇花泡影耳。吾所希望於我國人者。與時更始。因時圖新。不必以口頭為輕重也。

滿地可銀行

BANK OF MONTREAL Vancouver, B. C.

▲滿地可銀行廣告本銀行開設有年向為中西人所信用現計本行資本金二千二百萬元貯蓄金二千二百萬元財產總額五萬六千萬元分設於加屬者共三百餘間卑詩省分行已有五十間以雲高華一隅分設四間然以編街夾咳部華街與緬街夾跑路街兩間為滙兌交易之中心點凡各華友滙兌及貯蓄無特加優待本銀行披露

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA

436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

華人事務部

▲華友注意
本銀行現收花旗銀幣。帛水均照時價給還。並取花旗銀赤。亦給以最時價。如各商有花旗帛。及花旗赤。可携來面訂。時價可也。



委路慎雙靴舖
▲現下大減價
舖內各靴定以最
低之價號明請來
賜顧極禮歡迎
本主人啟

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

中國新米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經理人踵
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當

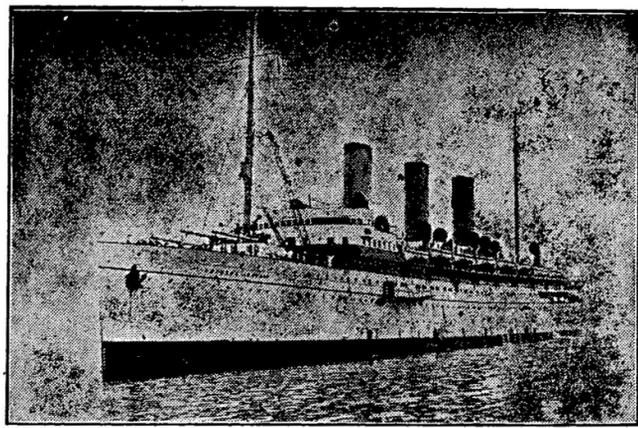


庵不路 偈

▲本報價目表
本報價目本埠派
到每月收銀七毛
五若派不到貼郵
票寄 每月收銀
壹元五角各埠及
美國每年收美金
九元七毛五半年
五元二個月二元
七五一月一元中
國及外國每年收
美金十二元除禮
拜日外皆按日呈
閱無論取閱久暫
報費均仰先惠空
函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

四亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君 東旋

(客) (華) (迎) (歡)

亞細亞皇后	四月廿八
俄國皇后	三月十號
日本皇后	式月廿三
亞洲皇后	二月十號
滿提高	二月八號
俄國皇后	元月十三

赴香港最近船期

地址信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

三連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時裝
合脚靚皮鞋業
修整舊鞋有紋
索衣襪香線皮
急袋等雜貨皮
意光顧在片打
街門牌一號

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創英洲尤魚唐山糯米粉發行，選料精良，加工精細，色澤潔白，質地細膩，入口清香，誠為烹飪之佳品。現因業務擴展，特將各款粉類，分裝小包，以便各界人士，隨時隨地，隨手可得。此項粉類，行銷多年，遠近馳名，誠為各界人士，所公認之佳品。現因業務擴展，特將各款粉類，分裝小包，以便各界人士，隨時隨地，隨手可得。此項粉類，行銷多年，遠近馳名，誠為各界人士，所公認之佳品。

新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 十磅庄 一百磅十八元五毛
淨粘米粉全上一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

已上俱備發行
Wing Hen Fish Co. Fairville, N. B. Can.



本樓在雲漢片打街夾卡路街角，誠為各界人士，隨時隨地，隨手可得。此項粉類，行銷多年，遠近馳名，誠為各界人士，所公認之佳品。

本樓主人謹啓

軒新
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

承印中西文件
新辦到各種小說



時款國旗信箋兼有成
電話 381-118
副西字筆巴字粒發售

品珍館
新張廣告

品者最足怡情，珍饈惟期適口。故菜餚風味，尚貽雅士。猶令高賢珍賞。本店新張伊始，每日飯後小酌，麵食炒賣，隨時可以供嘉客之所需。諸君不我遺棄，本主人下榻以待。

▲本店在片打街東門牌一百四十四號
▲誠線(詩慶)
一五一九
本館主人披啓

接整水龍
廣告

本號專接修整水龍，喉井裝冷熱水龍，電燈自來水等件。自備大車裝載各樣器具，到門修整，甚為利便。并以廉價相就，幸蒙友光顧，由電話通知，從速應命。

電話詩慶叁九貳九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.

姊比布板文披啓

章記
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
VANCOUVER B.C.

小店在云古埠，經營歷有年，今遷往雲漢山油糖酒米雜貨，貨俱全，如蒙諸君光顧，定必從廉取價。以圖久遠，交易其繁，心為盼切。信譽如上海西門牌聯興號。

理人阮本祝

五洲藥房

新到自來墨水筆十四金力金咀吸墨自然如圖每支二元五毛

買後五天如不滿意包換漏墨墨水永遠包整

五十四號花銀筆每支四元二五
五十二號金筆每支三元七五
五十一號金筆每支三元七五
五十二號金筆每支三元七五
五十一號金筆每支三元七五

五洲藥房謹啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. Vancouver B. C.

華打文自來墨水筆

新到自來墨水筆十四金力金咀吸墨自然如圖每支二元五毛

買後五天如不滿意包換漏墨墨水永遠包整

五十四號花銀筆每支四元二五
五十二號金筆每支三元七五
五十一號金筆每支三元七五
五十二號金筆每支三元七五
五十一號金筆每支三元七五

五洲藥房謹啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. Vancouver B. C.

補腦丸

神效補腦丸，專治神經衰弱，腦力不足，頭暈目眩，腰酸背痛，失眠健忘，食慾不振，精神萎靡，一切腦病，服之立見奇效。此丸乃由名貴藥材，遵古法炮製而成，誠為補腦之聖藥。

價目大樽二元小樽一元二角五分
五洲大藥房總批發

正花旗參

旗參發售

超等參每磅十二元半
特等參每磅十元
上等參每磅八元
中等參每磅六元半
發行相宜，寄費自理。

五洲藥房謹啓

風濕膏

此膏專治風濕骨痛，腰酸背痛，手足麻木，關節炎，跌打損傷，一切痛症，貼之立見奇效。此膏乃由名貴藥材，遵古法炮製而成，誠為治痛之聖藥。

每枝二毛五

五洲藥房發售

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

接裝鏡架廣告

本藥房為便利僑胞起見，特辦到新式鏡架，木架，金架，銀架，各種款式，應有盡有。如蒙光顧，請到本藥房接洽。本藥房地址：雲漢片打街一號。

五洲藥房謹啓

新到大宗皮帶

有鋼利之刺刀，仍須有好皮帶，常常磨動，乃能發其鋒而顯其鋒。小號常有，頂好鋼利刺刀，今由紐約製造廠新到大宗刺刀皮帶，諸君請到本藥房接洽。

甲皮帶每條六元五毛
乙皮帶每條六元
丙皮帶每條五元二五
丁皮帶每條四元五毛
戊皮帶每條三元五毛
己皮帶每條三元
庚皮帶每條二元七五
辛皮帶每條二元
壬皮帶每條一元八五
癸皮帶每條一元二五

五洲藥房謹啓

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散，每包五毫。此散專治鼻血，無論新久，服之立止。誠為治鼻血之聖藥。

五洲藥房謹啓

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散，每包五毫。此散專治鼻血，無論新久，服之立止。誠為治鼻血之聖藥。

五洲藥房謹啓

大商船公司

由域多利往香港船期列新歷日期

夏威丸	九月廿八日	十二月廿八日
非洲丸	十月十五日	元月十八日
亞利丸	十月三十日	元月廿八日
亞利丸	十一月廿日	二月十二日

▲二萬屯大新船六艘

▲最大新船到域

大商船公司即年再加添二萬屯大新船一艘，對名曰亞利連拿丸，又名亞利信拿丸，特式大輪客位，早由港往來萬二屯大各輪船，即年改行別處，現由域多利往來香港，本公司改用堅固最大雙機輪船，快捷大輪船六艘，一律二萬屯大，每點鐘行十八英里，各船大廳，客位，特式，專接大輪客位，往來香港，船上設有位地方，廣雅通爽，電燈，光輝，每床位，另派專車，各客安枕，自然，舒適，均在，大輪，內，地，上，落，不，使，拔，步，之，勞，每船，均，用，華，廚，周，待，福，食，茶，水，豐，美，船，上，人，員，一，律，厚，待，大，輪，內，地，特，間，便，有，女，客，房，位，價，照，大，輪，客，位，收，遠，近，各，埠，親，友，旋，旋，搭，本，公，司，特，式，大，輪，客，位，新，船，回，國，依，期，出，埠。

▲新機明怡利公司廣告

本號特聘名師，揀選十足金葉，打造各樣首飾，專辦各種大小鐘錶，修整時鐘，如蒙光顧，取價格外從廉，乞留意焉。

黃昂浩
司事人蔣逸全啓
黃昂佐

Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

▲瑞華館開市廣告

山珍海錯，陳瑞品，於綺筵，珠璣，對華，歸於此席，況餐英之嘉客，頻來，館閣之名，流辰止，本主人特命上等庖人，烹飪，以待，今當新張，伊始，諸君子，祈垂，顧焉。

館在片打街一百〇二號半
本館主人啓
電話 381-118

新說部

林中人

三續

(法國莫伯倫原著) (媚雲譯)
美哉。當日之氣候也。清和晴朗。
一張目也。而他人之五官百體。如
盡入我眼簾之中。一呼氣也。而他
人之血肉精靈。如盡入我喉嚨之內
分。必相抱而相吻。親暱至不相
舍。民婦於此。始起一種奇異之感
覺。與此暗暗隨行其後。彼此默
然。蓋非不欲言也。以不相識之二
人。初次相遇。固不知欲語之何從
也。時此暗暗君。頗覺畏縮之狀。
民婦見其促促不安。殊覺覺得。
既而抵林木叢中。出驕陽。入深蔭
如炎夏出浴。神氣一爽。四之遂
席地而坐。羅斯與其情人見民婦之
莊矜自持。頗侮弄之。但是時民婦
固不有不得不然者。未幾。羅斯與
西門。復環抱接吻。旁若無人。久

大漢公報雜錄

中華民國十年

義之呼聲。激盪全國。武力主義。
勢必歸於失敗。武裝兵。殘民以
逞者。必自召喪亡也。滇省自丙辰
以後。數以義師夷大難。誠足多矣
。願軍實之供。兵役之流離。實
已重苦滇民矣。今自在川覆沒後。
滇民盛倡關門政策。唐繼堯竟從民
望而實行之。誠可謂能下休與情。
及有明哲保身之卓見也。特恐其雄
心未息。壯志未已。又復問鼎鄰疆
觀劇外省。致終釀閩川專美耳。

之。作碎碎語。如有所商。遂起立
。不言不語。逕向林木深處而去。
爾時民婦為狀若何。市長當可想見
。吾身之旁坐有一少壯男子。但此
男子。又為初相見之人。雖然。見
彼二人之去。神情恍惚。中懷不覺
自壯。始與此暗暗君有所言。民婦
問彼何業。彼言執業于某布號。此
方者已告市長矣。彼此問答。約數
分鐘。而此暗暗君之膽始壯。漸有
向民婦自由行動之意。民婦作色拒
之。令其安分就坐。此暗暗君。吾
言信乎 (未完)

筆記

內蒙古風俗詳紀

伯蘇

四活佛之定法。以抽籤之方法。決
化身轉生之佛陀。實為世界教主之
所未有而創見者。巧化身轉生四字
之起。實始於明初黃教之始祖。宗
喀巴。此後每於生存之時。巡錫各地
。察美好圓滿之兒童。默識於心。

至於死時預言而遺囑之。日後弊端
叢生。蒙古王公欲使其子弟為轉生
者。以擴張其勢力。增進其財產。
多有增金寶貨物於達賴班禪以博其
歡心。而轉生者大半為蒙古王公子
弟。始與世襲無異。所謂聖童者。
紛紛輩出。互相競爭。故第七代達
賴時。清廷為防遏弊害計。定抽籤
法。置金瓶二。一置中藏之大招寺
宮。定蒙古之呼圖克圖也。法由許
多聖童中擇活佛死後十個月內產生
之小兒拾二人。漸次剔除。至剩三
名為止。是為活佛之候補者。書此
二人之姓名於紙上。投入金瓶中。
在佛前讀經後。任抽出一簽定為
活佛。抽籤時。理藩院及扎薩克太
喇嘛均到場。 (未完)



談屑

佳兵不祥 古有明訓 邇者民治主

新聞稿第十六卷

再續 (後唐)

店件以為富客光臨。立與看觀。不
料彼乘選擇之際。竟將縹緲。正。
納入懷中大襖裡。店件初猶茫然。
嗣因該縹緲之價目。露出于其裙下
。始行警覺。遂喚警察拘之返區。
此婦姓范。當經轉解警廳懲治。

書懷詩 再續 (後唐)
其七 羣奸未殄幾時休 離亂傷心涕自流
長辨清濁無效力 荏苒到處亂紅秋
其八 羈留海外十經年 朋舊因緣在眼前
欲向雪泥尋爪跡 飛鴻渺渺入天邊
其九 驢壇名譽兩三家 識面何因共歎嗟
覓得相逢談世事 生涯冷落邵陵瓜



詩界

春草 (何蕙蕪)
含烟一抹總無邊 望盡平蕪黯黯然
最是堪憐春草色 青青對爾惹情牽

其一 迷離多在馬蹄前 南浦送君恨渺緜
轉眼韶光怕辜負 不堪虛度誤芳年
春柳
柔絲款款舞纖腰 搖曳隨風分外嬌
惱煞遊人堤畔過 低垂青眼黯魂銷

小新聞

女竊賊被捕

前日某日下午二時。省城九區一分
署警察拘捕。少婦回署。此少婦頭
髮捲。身披最新時式之大襖。頸掛
金鍊。鼻架托力克眼鏡。足登西裝
漆皮鞋。手中之金色約指。嵌有一
石。寒光奪目。查因是日在下九甫
仁生綢緞店。托名選購上等縐紗。

其一 少小光陰似水流 韶華倏過亦堪憂
家鄉回首傷心恨 愧費雙親也十秋
其十二 萬里長征亦可悲 頻年世事恰危棋
艱難湖海留人處 寒士謀生不易為

域埠致公總通告

為催繳簿事。得
沙市加寸致公堂創
建業經數月。本總堂
前代發呈各埠致公
堂之勸捐簿。理合
早日付回。以清手續
迄今仍有未見。未見
繳回。故再通告。仰各
公堂兄弟。隨緣樂助
從速直接繳回。沙城
公堂。安收。以完成美
舉。為盼。此告

內照常辦事

有蒙委託請
移玉面商
溫金有啟

馬金紫堂佈告

公啟者。本堂現擬新月初九(禮拜日)午時。由一點鐘起。至晚六點鐘止。為選舉職員之期。屆時仰各昆仲。踴躍到堂。公舉幸勿後期而至。為盼。雲埠馬金紫堂預啟

聲明脫出國民黨

弟原列名致公堂。後入國民黨。今因生計困難。征賦重。應接不暇。自願繳清黨費。脫出國民黨。籍自後。國民黨事務。榮與弟無涉。汝利慎。周家津啟

打金器者須知

本行前奉加政府命。每元徵收戰費。查得據佈告。華稅內首飾一項。連帶取消。自後。諸君光顧。可免多此一重負擔。而本行亦慶除生意之障礙也。特此通告。希為留心。是荷。十一月廿七號。雲高華金器首飾行啟

片市左治至德堂定期開幕

茲者。本堂分部。謹擇於舊曆十二月初一(即西正月八日)舉行開幕典禮。敬請各埠本堂分所。暨各兄弟。各團體。僑胞。諸君。屆期幸勿吝玉。駕臨。指教。不勝榮幸之至也。民國九年 十二月十五號

溫金有啟
樓師狀有金溫
Canadian Bank of Commerce
501 Main St. Con. Pender
Vancouver, B.C.

Vancouver X-Ray Institute
614 Standard Bank Building
電話 (詩慶) 壹九七七

雷夢熊牙科醫舍
Louie Moun Hong 210 Pender St.
Phone Sey. 3952 LVANCOUVER, B. C.

三才號
Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

域埠致公總通告
為催繳簿事。得
沙市加寸致公堂創
建業經數月。本總堂
前代發呈各埠致公
堂之勸捐簿。理合
早日付回。以清手續
迄今仍有未見。未見
繳回。故再通告。仰各
公堂兄弟。隨緣樂助
從速直接繳回。沙城
公堂。安收。以完成美
舉。為盼。此告

內臟宛然在目
本醫社有電光微骨鏡。凡於人之五臟六腑。若能照徹。無訛如人某經受病。到來。醫社一照。自然洞悉。

雷夢熊牙科醫舍
Louie Moun Hong 210 Pender St.
Phone Sey. 3952 LVANCOUVER, B. C.

三才號
Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

欲求資補藥料者注意
啟者。吾有舍弟黃仲。在燕京交通部西北汽車處。署理。吾托他。購有北方正地道藥料。今由祖國運返。加賜。順帶。而回。以便我僑胞採買。

內臟宛然在目
本醫社有電光微骨鏡。凡於人之五臟六腑。若能照徹。無訛如人某經受病。到來。醫社一照。自然洞悉。

雷夢熊牙科醫舍
Louie Moun Hong 210 Pender St.
Phone Sey. 3952 LVANCOUVER, B. C.

三才號
Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

雙無下天病百柳花醫南樹姚

膏丹丸散經驗異常
萬應搜骨丹 郵費五角
五淋白濁神止痛丸 郵費五角

三參補腎丸 郵費五角
 盒五圓

花柳專科



此丸專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。

本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一零五號。醫生姚樹南啓。如有信札到來，取藥照下西門牌付來，無一失。

廿餘年花柳症一掃而清
 啟者：本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一零五號。醫生姚樹南啓。本醫局專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。

萬應搜骨丹

此丹專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。

恭頌良醫

大國手姚樹南先生，醫術高明，活人無數。特此恭頌，以表感激之情。

萬家生佛救世靈丹

此丹專治百病，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。

遷舖廣告
 啟者：本舖因業務需要，現已遷往新址。特此公告，以便各界人士光臨。

廣告
 本公司在片打街門牌三百一十八號。專營各類貨物，價格公道，歡迎各界人士光臨。

廣益公司
 Kwong Yick Co.
 318 Pender St. E.
 VANCOUVER, B.C.

宜耀公司賣平貨
 (欲買平貨者請速來)
 特別大減價

萬勝隆
 Man Sing Lung Co.
 Phone Sey. 1431
 92 Pender St. East
 Vancouver, B.C.

金山華英圖書公司
 本公司專辦華英文各種書籍，發行中西筆墨信箋俱全。歡迎各界人士光臨。

同和 酸菜鹹椰菜發售
 啟者：本號現有自製爽口甜酸菜發售，二百磅庄沽銀拾三元。一百磅庄沽銀六元。仰貴客光顧為盼。

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發售
 本醫生專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。

Dr. LAU YIT CHO
 502 GRANT AVE. San Francisco Cal.
 高舊金山大埠都郵街五百〇二號